

*Pârâtă:* Republica Italiană (reprezentanți: I. Bruni, G. De Bellis și G. Palmieri, agenți)

### Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 1 din A opta directivă 79/1072/CEE a Consiliului din 6 decembrie 1979 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — Sisteme de restituire a taxei pe valoarea adăugată persoanelor impozabile care nu sunt stabilite pe teritoriul țării (JO L 331, p. 11, Ediție specială, 09/vol. 1, p. 34) și a articolului 1 din A treisprezecea Directivă 86/560/CEE a Consiliului din 17 noiembrie 1986 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — Sisteme de restituire a taxei pe valoarea adăugată persoanelor impozabile care nu sunt stabilite pe teritoriul Comunității — Restituirea taxei pe valoarea adăugată unei persoane impozabile stabilite în alt stat membru sau într-o țară terță dar care are o unitate fixă în Italia

### Dispozitivul

- 1) Republica Italiană nu și-a respectat, în domeniul restituirii taxei pe valoarea adăugată unei persoane impozabile care are reședința în alt stat membru sau într-o țară terță, dar care are o unitate fixă în statul membru vizat, obligațiile care îi revin în temeiul articolului 1 din A opta directivă 79/1072/CEE a Consiliului din 6 decembrie 1979 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — Sisteme de restituire a taxei pe valoarea adăugată persoanelor impozabile care nu sunt stabilite pe teritoriul țării și al articolului 1 din A treisprezecea Directivă 86/560/CEE a Consiliului din 17 noiembrie 1986 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — Sisteme de restituire a taxei pe valoarea adăugată persoanelor impozabile care nu sunt stabilite pe teritoriul Comunității, prin obligarea unei persoane impozabile stabilite în alt stat membru sau într-o țară terță, dar care are o unitate fixă în Italia și care, în cursul perioadei în cauză, a efectuat livrări de bunuri sau prestări de servicii în Italia, să solicite restituirea taxei pe valoarea adăugată achitate în amonte conform procedurilor prevăzute de directivele menționate mai degrabă decât deducerea acesteia atunci când achiziția pentru care se solicită restituirea taxei este efectuată nu prin intermediul acestei unități fixe, ci direct de către sediul principal al acestei persoane impozabile.
- 2) Obligă Republica Italiană la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 209, 15.8.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 16 iulie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale Amministrativo Regionale della Campania — Italia) — Futura Immobiliare srl Hotel Futura, Meeting Hotel, Hotel Blanc, Hotel Clyton, Business srl/Comune di Casoria**

(Cauza C-254/08) (<sup>1</sup>)

**[Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Directiva 2006/12/CE — Articolul 15 litera (a) — Nerepar-tizare a costurilor de eliminare a deșeurilor în funcție de producerea efectivă a acestora — Compatibilitate cu principiul „poluatorul plătește”]**

(2009/C 220/21)

*Limba de procedură: italiana*

### Instanța de trimitere

Tribunale Amministrativo Regionale della Campania

### Părțile din acțiunea principală

*Reclamante:* Futura Immobiliare srl Hotel Futura, Meeting Hotel, Hotel Blanc, Hotel Clyton, Business srl

*Pârâtă:* Comune di Casoria

*Cu participarea:* Azienda Speciale Igiene Ambientale (ASIA) SpA

### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Tribunale Amministrativo Regionale della Campania — Interpretarea arti-colului 15 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile (JO L 194, p. 39) — Sistem național în care costurile pentru eliminarea deșeurilor nu sunt repartizate în funcție de producerea deșeurilor sau de deținerea acestora în scopul predării către un colector sau către o întreprindere responsabilă de eliminarea lor — Compatibilitate cu principiul „poluatorul plătește”

### Dispozitivul

- 1) Articolul 15 litera (a) din Directiva 2006/12/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 aprilie 2006 privind deșeurile trebuie interpretat în sensul că, în stadiul actual al dreptului comunitar, nu se opune unei reglementări naționale care prevede, în scopul finanțării unui serviciu de gestionare și de eliminare a deșeurilor urbane, o taxă calculată pe baza unei evaluări a volumului de deșeuri generat de utilizatorii acestui serviciu, și nu pe baza cantității de deșeuri efectiv produse și predate spre colectare de către aceștia.
- 2) Revine însă instanței de trimitere sarcina de a verifica, pe baza elementelor de fapt și de drept care i-au fost prezentate, dacă taxa de eliminare a deșeurilor solide urbane nu conduce la a impune în

sarcina anumitor „deținători”, în speță unități hoteliere, costuri vădit disproporționate în raport cu volumele sau cu natura deșeurilor pe care le pot produce.

(<sup>1</sup>) JO C 209, 15.8.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 16 iulie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Sąd Rejonowy w Kościanie — República Polonă) — Procedură penală împotriva Tomasz Rubach**

(Cauza C-344/08) (<sup>1</sup>)

[*Protecția speciilor faunei și florei sălbatice — Specii incluse în anexa B la Regulamentul (CE) nr. 338/97 — Dovada caracterului legal al achiziționării unor exemplare din aceste specii — Sarcina probei — Prezumția de nevinovăție — Dreptul la apărare*]

(2009/C 220/22)

Limba de procedură: polona

#### Instanța de trimitere

Sąd Rejonowy w Kościanie

#### Partea din procedura penală principală

Tomasz Rubach

#### Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Sąd Rejonowy w Kościanie (Polonia) — Interpretarea articolului 8 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 338/97 al Consiliului din 9 decembrie 1996 privind protecția speciilor faunei și florei sălbatice prin controlul comerțului cu acestea (JO L 61, p. 1, Ediție specială, 15/vol. 3, p. 239) — Noțiunea „probă” a caracterului legal al achiziției de exemplare din specii incluse la anexa B

#### Dispozitivul

Articolul 8 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 338/97 al Consiliului din 9 decembrie 1996 privind protecția speciilor faunei și florei sălbatice prin controlul comerțului cu acestea trebuie interpretat în sensul că, în cadrul unei proceduri penale inițiate împotriva unei persoane acuzate de încălcarea acestei dispoziții, toate mijloacele de probă pe care dreptul procesual al statului membru în cauză le admite în proceduri similare sunt, în principiu, admisibile pentru a aprecia legalitatea achiziționării de exemplare din speciile de animale incluse în anexa B la acest regulament. Având în vedere de asemenea principiul prezumției de nevinovăție, o astfel de persoană dispune de toate aceste mijloace pentru a dovedi că a intrat în mod legal în

posesia exemplarelor respective, în conformitate cu condițiile prevăzute de dispoziția menționată.

(<sup>1</sup>) JO C 272, 25.10.2008.

**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 16 iulie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Belgiei**

(Cauza C-574/08) (<sup>1</sup>)

**(Piața internă — Libera circulație a capitalurilor — Combaterea fraudei și a spălării banilor)**

(2009/C 220/23)

Limba de procedură: franceza

#### Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: V. Peere și P. Dejmek, agenți)

Pârât: Regatul Belgiei (reprezentant: D. Haven, agent)

#### Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea sau necomunicarea, în termenul prevăzut, a dispozițiilor necesare pentru a se conforma Directivei 2006/70/CE a Comisiei din 1 august 2006 de stabilire a măsurilor de punere în aplicare a Directivei 2005/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește definiția persoanelor expuse politic și criteriile tehnice de aplicare a procedurilor simplificate de precauție privind clientela, precum și de exonerare pe motivul unei activități financiare desfășurate în mod ocazional sau la scară foarte limitată (JO L 214, p. 29, Ediție specială 09/vol. 2, p. 241)

#### Dispozitivul

- 1) Prin neadoptarea, în termenul prevăzut, a tuturor actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2006/70/CE a Comisiei din 1 august 2006 de stabilire a măsurilor de punere în aplicare a Directivei 2005/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește definiția persoanelor expuse politic și criteriile tehnice de aplicare a procedurilor simplificate de precauție privind clientela, precum și de exonerare pe motivul unei activități financiare desfășurate în mod ocazional sau la scară foarte limitată, Regatul Belgiei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive.
- 2) Obligă Regatul Belgiei la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 44, 21.2.2009.